



IDIAZABALGO UDALA

2025erako Diru laguntzen deialdia, garapenaren aldeko nazioarteko lankidetzarako eta garapenerako sentsibilizazioa edota hezkuntzako jarduerak burutzeko

Idiazabalgo Udalak garapen eta sentsibilizazioaren aldeko politika sustatzen du, Nazio Batuen Erakundeak 2015ean onartu zuen 2030 Agendak xedatutako helburuei jarraituz.

Agenda horrek 17 Garapen Iraunkorrerako Helburuak (GIH) ditu, berain barne txirotasuna ezabatzeko, klima aldaketari aurre egitea, hezkuntza, emakumeen berdintasuna, ingurugiroaren defentsa edo eta gure hirien diseinua dauelarik.

Agenda berriak dakaren berritasuna da ez dela bakarrik herri txirotuetan gauzatu behar, baizik eta, munduko herrialde guztietañ gauzatu behar dela.

GIHak Garapen Lankidetzarako ezinbesteko erreferentzia dira, eta hori dela eta, garapen lankidetzarako ekintzetarako zein gizarte sentsibilizaziorako eta garapenerako hezkuntzarako diru-laguntzen oinarri arautzaile hauek onartzeko ezinbesteko testuingurua. 2/2016 Legeak, apirilaren 7koak, Euskadiko Toki Erakundeei buruzkoak, 17. 1. 37 artikuluak xedatutakoaren arabera, udal eskumen propioa da «garapenerako lankidetza alorreko politikak planifikatzea, antolatzea eta kudeatzea».

Diru-laguntzen xedeak dira herrialde txirotuetan garapenerako lankidetza-proiektuak eta sentsibilizazioa edota hezkuntzako jarduerak Idiazabalgo udalerrian burutzea.

Diru laguntza horren oinarriak onartzea erabaki zuen Osoko Bilkurak, 2018ko

AYUNTAMIENTO DE IDIAZABAL

Convocatoria de subvenciones de 2025 para la cooperación internacional al desarrollo y para la realización de actividades de sensibilización y/o educación para el desarrollo

El Ayuntamiento de Idiazabal impulsa una política de cooperación y sensibilización de acuerdo con los objetivos establecidos en la Agenda 2030 sobre el Desarrollo Sostenible, aprobada en 2015 por la Organización de Naciones Unidas.

Dicha Agenda cuenta con 17 Objetivos de Desarrollo Sostenible (ODS), que incluyen desde la eliminación de la pobreza hasta el combate al cambio climático, la educación, la igualdad de la mujer, la defensa del medio ambiente o el diseño de nuestras ciudades. La nueva agenda trae la novedad de que no solo debe implementarse en los países empobrecidos sino en todos los países del mundo.

Los ODS son una referencia obligada en la Cooperación al Desarrollo y, por lo tanto, marco imprescindible para la aprobación de las presentes bases reguladoras de las subvenciones para las acciones de cooperación al desarrollo y de sensibilización social y educación al desarrollo.

2/2016 Legeak, apirilaren 7koak, Euskadiko Toki Erakundeei buruzkoak, 17. 1. 37 artikuluak xedatutakoaren arabera, udal eskumen propioa da «garapenerako lankidetza alorreko politikak planifikatzea, antolatzea eta kudeatzea».

Los objetivos de las dos líneas de subvenciones son impulsar la realización de proyectos de cooperación para el desarrollo en países empobrecidos y la realización en el municipio de Idiazabal de actividades de sensibilización y/o educación para el desarrollo.

Las bases reguladoras de las subvenciones fueron aprobadas por el Ayuntamiento- Pleno,



abuztuaren 9an ezohiko bileran (testua argitaratu da 2019ko maiatzaren 29an; 100. zk.ian).

Deialdi hau egokitzen zaio Diru laguntzen Plan Estrategikoari-Gizarte ekintza 01/2025 lerroa-, 2024ko azaroaren 28an Osoko bilkurak onartutakoari egokitzen zaio.

Idiazabalgo alkateak, 2025eko 2025/187 Dekretu bidez, ebatzi du diru laguntzen emakidaren deialdia 2025erako onartzea; horren edukia honako hau da:

en sesión extraordinaria celebrada el 9 de agosto de 2018 (texto publicado en BOG 29/05/2019; nº 100).

La convocatoria se ajusta al Plan Estratégico de Subvenciones-Acción Social Línea 01/2025-, aprobado por el Pleno el 28 de noviembre de 2024.

El alcalde de Idiazabal, mediante Decreto 2025/187 ha resuelto aprobar la convocatoria de 2025 de subvenciones, cuyo contenido se expresa a continuación.

DEIALDIAREN ARAUAK.

1. Xedea eta zenbatekoa

Deialdi honen xedea herrialde txirotuetan garapenerako lankidetza proiektuak eta regular la concesión de subvenciones para la realización de proyectos de cooperación para el desarrollo en países empobrecidos y para la realización en el municipio de Idiazabal de actividades de sensibilización y/o educación para el desarrollo.

NORMAS DE LAS CONVOCATORIA

1. Objeto y dotación

El objeto de la presente convocatoria es regular la concesión de subvenciones para la realización de proyectos de cooperación para el desarrollo en países empobrecidos y para la realización en el municipio de Idiazabal de actividades de sensibilización y/o educación para el desarrollo.

Aurreikusitako diru-laguntzaren zenbatekoa 25.000 eurokoa da, 1 481.00.230.00 2025 (275) aurrekontu aplikazioari egotzia.

La dotación económica prevista es de 25.000 euros, imputables a la aplicación presupuestaria: 1 481.00.230.00 2025 (275).

1.lerroa: •Herrialde txirotuetan garapenerako lankidetza proiektuak burutzeko diru-laguntzak 20.000 euro.

1º línea: •Subvenciones para proyectos de cooperación para el desarrollo en países empobrecidos: 20.000 euros.

2.lerroa: •Idiazabalen garapenerako sentsibilizazioa edota hezkuntzako jarduerak garatzeko diru-laguntzak emateko: 5.000 euro.

2º línea: •Subvenciones para actividades de sensibilización y/o educación para el desarrollo en Idiazabal: 5.000 euros.

Diruz laguntzeko lehenetsiko dira OCDEren Garapenerako Laguntzako Batzordearen Lagunza Hartzaleen Zerrendan dauden herrialdeen premiak asetzera bideratutako egitasmoak.

Se dará prioridad a las iniciativas destinadas a satisfacer las necesidades de países incluidos en la Lista de Receptores de Ayuda del Comité de Ayuda al Desarrollo de la OCDE.

Lerro horietarako baimendutako gastua

En el caso de que no se agotara el gasto



agortuko ez balitz, soberan gelditutako kopuruak beste lerrora osatzeko erabili ahal izango lirateke.

autorizado con destino a alguna de las líneas, los importes sobrantes podrán ser utilizados para complementar la otra línea.

2. Onuradunak.

2.1. Diru laguntza jaso ahalko dute honako hauek:

a) Dagokion erroldan formalki eratutako eta a) Ser una persona jurídica sin ánimo de lucro, inskribatutako irabazi asmorik gabeko izaera creada e inscrita formalmente en el registro juridikodun erakundea izatea baldin eta bere correspondiente, en cuyos estatutos, fines, estatutuetan, helburuetan, eginkizunetan edo misión y/o memorias figure expresamente la txostenetan berariaz adierazita badaude realización de actividades de cooperación para garapenerako lankidetzarekin zerikusia duten el desarrollo y cuyas actividades coincidan con jarduerak burutzea; horien jarduerak oinarri el objeto de estas bases.
hauekin bat eterriko dira.

2. Personas beneficiarias

2.1. Podrán recibir subvención las siguientes personas:

b) Egoitza nagusia edo legalki osatutako b) Tener su sede central o delegación ordezkartza Idiazabalgo udalerrian izango dute; legalmente constituida en el municipio de estatuko edo nazio arteko erakunde izanez Idiazabal; en el caso de ser una entidad estatal gero, nahikoa izango da bazkideren bat o internacional, será suficiente que un/a socio/a esté empadronado/a en el municipio de Idiazabal.

Halaber, aipatutako erakundeek beste baldintza Asimismo, las entidades mencionadas deberán hauek ere bete beharko dituzte: reunir las siguientes condiciones:

- a) Diruz lagundutako ekintzak aurrera a) Tener capacidad para sostener las acciones eramateko gaitasuna eta egitura egokia izatea. subvencionadas y tener estructura suficiente.
- b) Lankidetza alorrean eskarmentu egiaztatua b) Poseer experiencia contrastada en materia izatea. Honetarako, azken 3 urtean egindako de cooperación. Con este fin se presentará una jardueren aitorpena aurkeztuko dute. declaración de las actividades realizadas en los 3 últimos años.
- c) Diru-laguntza eskatzen den unean zerga- c) Estar al corriente en el cumplimiento de sus betebeharrak eta Gizarte Segurantzarekikoak obligaciones tributarias y de la Seguridad Social beteta edukitzea. en el momento de la solicitud de la subvención.
- d) Zigorrik ez izatea, kasuan kasuko zigorrak d) No estar sancionada, durante el período que ezarritako epean, laguntza publikoak lortzeko. establezca la correspondiente sanción, de obtener subvenciones o ayudas públicas.
- e) Idiazabalgo Udalarengandik lehenago jasotako laguntzaren bat justifikatu gabe ez e) No tener pendiente de justificación alguna ayuda recibida anteriormente del



izatea.

3. Diruz Lagundu daitezkeen gastoak.

Diruz lagundu ahal izango dira:

- **Herrialde txirotueta garapenerako lankidetza proiektuak burutzeko diru-laguntzak**

Ondorengo koste zuzenak diruz lagungarriak izan ahalko dira:

- a) Lurzoru edo eraikinen erosketa. Gauza berezi modura egindako erosketak izango dira eta, nolanahi ere, frogatu beharko da instantzia publiko edo komunitario batentzat erosiko direla.
- b) Eraikunta eta azpiegituren eraikunta edo birgaitzea.
- c) Ekipo, animalia eta materialen erosketa eta garraioa.
- d) Tokiko langileen kosteak.
- e) Hara joandako langileen kosteak, Kooperantearen Estatutuak xedatutakoaren arabera.
- f) Tokiko giza baliabideak gaitu eta trebatzearen kosteak.
- g) Egitasmoak funtzionatzeko kosteak, material agoragarriak eta egitasmoa garatzeko beharrezkoak diren beste horniketa batzuk erostekoak.
- h) Birakako funtsa, hau da, pertsona onuradunei maileguak emateko erabilitako zenbatekoa. Kasu honetan, aurreikusten diren itzulketen zenbatekoa eta xedea zehaztu behar dira.

- **Idiazabalen garapenerako sensibilizazioa edota hezkuntzako jarduerak garatzeko diru-laguntzak emateko**

- a) Pertsonal gastoak: pertsonal iraunkortzat jotzen da proiektuak irauten duen bitartean personal permanente necesario para el
- a) Gastos de personal: entendido como el

Ayuntamiento de Idiazabal

3. Gastos subvencionables.

Podrán ser subvencionados:

- **Subvenciones para proyectos de cooperación para el desarrollo en países empobrecidos**

Serán gastos subvencionables los costes directos en los siguientes términos:

- a) La compra de terrenos o edificios. Estas adquisiciones tendrán carácter excepcional y, en todo caso, estarán sujetas a la evidencia fehaciente de que su propiedad recaiga en una instancia pública o comunitaria.
- b) La construcción o rehabilitación de edificaciones e infraestructuras.
- c) La compra y transporte de equipos, animales y materiales.
- d) Los costes del personal local.
- e) Los costes del personal desplazado, según lo dispuesto en el Estatuto de los Cooperantes.
- f) Los costes de capacitación y formación de los recursos humanos locales.
- g) Los costes de funcionamiento del proyecto, relativos a la adquisición de materiales fungibles y otros suministros necesarios para el desarrollo del proyecto.
- h) El fondo rotatorio, entendido como el importe empleado para conceder los préstamos a las personas beneficiarias. En este caso, debe señalarse el importe y destino de los retornos previstos.

- **Subvenciones para actividades de sensibilización y/o educación para el desarrollo en Idiazabal**



behar bezala funtzionatzeko behar dena. Gasto funcionamiento del proyecto durante el tiempo horien barruan egongo dira soldatak eta gasto de su duración. Estos gastos incluirán los sozialak Lanaldi partzialen kasuan, dagokion salarios y los gastos sociales En caso de kalkulu proporcionala egingo da.

Lan baldintza berdinak bermatuko dira proporcional correspondiente.

emakumeentzat eta gizonezkoentzat.

Jornadas parciales, se hará el cálculo Se deberán garantizar iguales condiciones laborales para mujeres y hombres.

b) Kontratazioa gastuak: lan espezifikoak

egiteko eta, besteak beste, diseinu, produkzio, b) Gastos de contratación: que incluyen inprimaketa, banaketa, txostengileei egindako servicios y personal para la realización de ordainketa, eta itzul penengatik sortutako trabajos específicos y costes derivados del kostuak estaltzeko beharrezkoak diren diseño, producción, impresión, distribución, zerbitzuak eta langileak sartzen dira hemen. pagos a ponentes, traducción, etc. Se deberán Lan baldintzak berdinak bermatuko dira garantizar iguales condiciones de contratación emakumeentzat eta gizonezkoentzat.

para mujeres y hombres.

c) Joan-etorri, mantenu- eta ostattu-gastuak.

Proiektuan modu aktiboan parte hartzen duten manutención. Los gastos derivados de la pertsonen bidaia, aseguru eta ostattu gastuak, realización de viajes, seguros, alojamiento y 121/2006 Dekretuak, ekainaren 13koak, manutención de las personas que participan zerbitzuen ondoriozko kalte-ordainei buruzko activamente en el proyecto con los límites Dekretua hirugarren aldiz aldatzeko denak establecidos en el Decreto 121/2006, de 13 de junio, de tercera modificación del Decreto sobre ezarritako mugen barruan

Gastu horiek justifikatuak egon beharko dute, indemnizaciones por razón de servicio.

eta horien beharraren arrazoia azalduko da. Los gastos deberán estar justificados y Garraio publiko eta jasangarriak lehenetsiko explicarse el motivo de su necesidad. Se dira.

priorizarán los transportes públicos y sostenibles.

d) Material gastuak: aurreikusitako eta

zuzenean proiektuari lotutako jarduerak egiteko d) Gastos de materiales: adquisición de beharrezkoak diren materialak eskuratzea materiales en distintos soportes (bibliográfico, hainbat euskarritan (bibliográfico, ikus- audiovisual, magnético) y material fungible que entzunezkoa nahiz magnetikoa) eta baita resulten necesarios para la realización de las material suntsikorra ere.

materiales en distintos soportes (bibliográfico, audiovisual, magnético) y material fungible que resulten necesarios para la realización de las actividades previstas y directamente adscritos al proyecto.

e) Proiektuan jasotako ekintzen antolamendu-

logistikatik eratorritako gastuak: proiektua zuzenean garatzeko beharrezkoak diren ondasun higigarrien nahiz higiezinen alokairuari dagozkionak. Idiazabalgo Udalaren azpiegiturak erabiltzea lehenetsiko da.

e) Gastos derivados de la logística organizativa de las acciones contempladas en el proyecto: relativos al alquiler de bienes muebles o inmuebles necesarios para el desarrollo directo del proyecto. Se priorizará el uso de las infraestructuras del Ayuntamiento de Idiazabal

4. Eskaerak aurkeztea.

a) Eskaera registro elektronikoan, registro-gaietako laguntzarako bulegoetan, posta

4. Presentación de solicitudes

a) La solicitud podrá presentarse en el registro electrónico, en la oficina de asistencia en



bulegoetan erregelamenduz ezartzen den moduan, edo indarrean dauden xedapenetan ezarritako beste edozein tokitan aurkeztu ahalko da.

b) Erregistro elektronikoan aurkeztuz gero, eskatzaileak sinadura elektronikoa edo pasahitza erabili beharko ditu. Eskaera eta harekin joan behar duen dokumentazioa Internet bidez aurkeztu behar da Idiazabalgo Udalaren egoitza elektronikoan (<http://www.idiazabal.eus>) dagoen zerbitzu telematikoen atarian sartuta.

c) Deialdi bakoitzaren informazioa eta eskaera orri normalizatuak eskuragarri egongo dira Idiazabalgo Udalaren egoitza elektronikoan (<http://www.idiazabal.eus>) diru-laguntzen atarian. Halaber, eskuragarri egongo dira Herritarrentzako arreta emateko eta erregistratzen laguntzeko zerbitzuan.

d) Eskaera hogei eguneko epean aurkeztu beharko da deialdi hau Gipuzkoako Aldizkari Ofizialean argitaratzen den hurrengo egunetik kontatzen hasita.

materia de registros, en las oficinas de correos o en cualquier otro que establezcan las disposiciones vigentes.

b) En caso de presentarse en el registro electrónico, el solicitante deberá utilizar la firma electrónica o la clave operativa. La presentación de la solicitud se realizará a través del registro ubicado en la sede electrónica del Ayuntamiento de Idiazabal (<http://www.idiazabal.eus>) en el apartado de servicios telemáticos.

c) La información de cada convocatoria y los impresos normalizados de solicitud estarán disponibles en la sede electrónica del Ayuntamiento de Idiazabal (<http://www.idiazabal.eus>), en el apartado de subvenciones. También estarán disponibles en el Servicio de Atención a la ciudadanía y asistencia en materia de registro.

d) La solicitud deberá presentarse en el plazo de veinte días hábiles contados a partir del día siguiente al de la publicación de la presente convocatoria en el Boletín Oficial de Gipuzkoa.

5. Zer agiri aurkeztu behar den.

•Herrialde txirotueta garapenerako lankidetza proiektuak burutzeko diru-laguntzak

Eskatzaileak honako dokumentazio hau aurkeztu beharko du:

- Gizarte Segurantzarekiko zerga betebeharra egunean dituela egiaztatzen duen agiria.
- Foru Ogasunekiko zerga betebeharra egunean dituela egiaztatzen duen agiria.
- Eskabide orria, erdu normalizatua, erakundea ordezkatzen lege-gaitasuna duen

5. Documentación a presentar

•Subvenciones para proyectos de cooperación para el desarrollo en países empobrecidos

La documentación a presentar por la persona solicitante es la siguiente:

- Certificado de estar al corriente de sus obligaciones tributarias frente a la Seguridad Social.
- Certificado de estar al corriente de sus obligaciones tributarias frente a las Haciendas Forales.



pertsonak sinatua.

- Proiektuaren identifikazio inprimakia, bidezko ereduari jarraiki .

- Erakunde dagokion erregistroan inskribatuta dagoela frogatzen duen agiria.

- Behar izanez gero, erakundeak Idiazabalen legalki osatutako ordezkartzira iraunkorra duela frogatzen duen agiria.

- Erakunde eskatzailearen estatuak.

Erakunde eskatzaileek ez dute jadanik Idiazabalgo Udalaren eskuetan dauden estatutuak aurkezteko obligaziorik izango, betiere aldaketarik ez badu izan.

- Aurreikusten diren gastuen eta diru-sarreren aurrekontua, baita ere eskariaren xede diren ekintzengatik beste edozein lagunten zertan datzan adieraztea (emanda zein tramitea), bidezko ereduari jarraiki .

- Aitorpen arduratsua, diru-laguntzaren bat jaso ondorengo betebeharra ez betetzeagatik ez dela zigortua izan adieraziz, bidezko ereduari jarraiki .

- Aitorpen arduratsua, erakunde eskatzailearen eta tokian tokiko bestaldeko erakunde edo kidearen arteko lankidetza konpromisoa adierazten duena, bidezko ereduari jarraiki .

Idiazabal Udalak ofizioz egingo du Idiazabalgo Udalarekiko zorren datuei buruzko kontsulta.

- Impreso de solicitud, según modelo normalizado, firmada por la persona que posea capacidad legal para representar a la entidad solicitante.

- Formulario de identificación del proyecto, según el modelo pertinente.

- Certificado de la inscripción de la entidad solicitante en el registro correspondiente.

- En su caso, acreditación de poseer delegación legalmente constituida en el municipio de Idiazabal.

- Los estatutos de la entidad solicitante.

En el caso de que los estatutos hayan sido presentados anteriormente en el Ayuntamiento de Idiazabal, el solicitante no se verá obligado a presentarlo por segunda vez, siempre que no se haya producido ningún cambio.

- Presupuesto de gastos e ingresos previstos, así como la situación de en qué se encuentra (concedida o en trámite) cualquier otra ayuda por las acciones objeto de la solicitud, según el modelo pertinente.

- Declaración responsable, haciendo constar que no ha sido sancionada por el incumplimiento de las obligaciones derivadas de la recepción de subvenciones.

- Declaración responsable, en la que conste la colaboración existente entre la entidad solicitante y la contraparte local, según el modelo pertinente.

El Ayuntamiento de Idiazabal realizará de oficio la consulta de datos de deudas con el Ayuntamiento de Idiazabal.

•Idiazabalen garapenerako sentsibilizazioa

•Subvenciones para actividades de



edota hezkuntzako jarduerak garatzeko sensibilización y/o educación para el desarrollo en Idiazabal diru-laguntzak emateko

Eskatzaileak honako dokumentazio hau aurkeztu beharko du:

- Gizarte Segurantzarekiko zerga betebeharra - Certificado de estar al corriente de sus obligaciones tributarias frente a la Seguridad Social.
- Foru Ogasunekiko zerga betebeharra - Certificado de estar al corriente de sus obligaciones tributarias frente a las Haciendas Forales.
- Eskabidea, bidezko eskabide ereduari jarraiki - Solicitud, según el modelo de instancia firmada por la persona que posea capacidad legal para representar a la entidad solicitante.
- Proiektuaren identifikazio inprimakia, bidezko - Formulario de identificación del proyecto, ereduari jarraiki.
- Erakunde dagokion erroregistroan inskribatuta - Fotocopia de la inscripción de la entidad dagoela frogatzen duen agiriaren kopia.
- Behar izanez gero, erakundeak Idiazabalgo - En su caso, acreditación de poseer delegación udalerrian legez osatutako ordezkaritza legalmente constituida en el municipio de Iraunkorra duela frogatzen duen agiria.
- Erakunde eskatzailearen estatuak. Erakunde - Los estatutos de la entidad solicitante. En el estatzaileek ez dute jadanik Idiazabalgo caso de que los estatutos hayan sido Udalaren eskuetan dauden estatutuak presentados anteriormente en el Ayuntamiento aurkezteko obligaziorik izango (aldaketak izan de Idiazabal, el solicitante no se verá obligado a dituzten kasuetan izan ezik).
- Erantzukizunpeko aitorpena, diru-laguntzaren bat jaso ondorengo betebeharra - Declaración responsable, haciendo constar agatik ez dela zigortua izan adieraziz, bidezko que no ha sido sancionada por el ereduari jarraiki.

La documentación a presentar por la persona solicitante es la siguiente:

Idiazabal Udalak ofizioz egingo du Idiazabalgo Udalarekiko zorren datuei buruzko kontsulta

El Ayuntamiento de Idiazabal realizará de oficio la consulta de datos de deudas con el Ayuntamiento de Idiazabal.

6. Diru laguntzak banatzeko baremo aplikagarriak

Balorazioa egiteko aplikatuko diren irizpideak

6. Baremos aplicables al reparto de subvenciones

Los criterios aplicables para efectuar la



honako hauek izango dira:

•Herrialde txirotuetan garapenerako lankidetza proiektuak burutzeko diru-laguntzak

A. Implikatutako alderdien gaitasuna (gehienez 25 puntu).

- Idiazabalen deialdiaren urtean garapeneko sentsibilizazio edo hezkuntzako ekintza burutua izan izana edo burutzeko konpromiso izatea (7,5 puntu bitarte).
- Proiektua kudeatzeko eskarmentua eta gaitasuna (7,5 puntu bitarte).
- Erakunde eskatzailearen eta bestaldekoaren arteko lankidetzaren aurrekarien existentzia (5 puntu bitarte).
- Eskaera egiten duen erakundeak Idiazabalgo Udalak diruz lagundutako beste lankidetza proiektuetan kudeaketa ona egin izana (2,5 puntu bitarte).
- Jarduerak gauzatzeko Udalaren ekarpenez gain, erakunde eskatzaileak beste finantza-bide batzuk lortu ditu (2,5 puntu bitarte).

B) Proiektuaren kalitate teknikoa (gehienez 50 puntu):

- Proiektuak informazio aproposa eskaintzen du dagozkion testuinguru eta errealityeei erantzuteko eta bere eginbeharra eta egokitasuna justifikatzen ditu (10 puntu bitarte).
- Proiektuaren justifikazioaren, planteatuko helburuen, proposatutako aktibitateen eta espero diren emaitzen artean koherenzia dago (10 puntu bitarte).
- Proiektuak etorkizuneko iraunkortasuna bermatzen du, behin kanpoko diru laguntza bukatu eta gero (10 puntu bitarte).
- Xede duen biztanleriak parte hartzen du proiektuaren proposamen, burutzapen eta kudeaketan (5 puntu bitarte).
- Genero ikuspegia kontuan hartzen du eta ez da emakumeen eskubide urraketarik ematen (5 puntu bitarte).
- Proiektuaren helburu kuantitatiboak, adierazleak eta espero diren emaitzak

valoración serán los siguientes:

•Subvenciones para proyectos de cooperación para el desarrollo en países empobrecidos

A. Capacidad de las partes implicadas (máximo 25 puntos).

- Haber realizado a lo largo del año de la convocatoria en Idiazabal alguna actividad de sensibilización y/o educación para el desarrollo o asumir el compromiso de realizarla (hasta 7,5 puntos).
- Experiencia y capacidad técnica para gestionar el proyecto (hasta 7,5 puntos).
- Existencia de antecedentes de colaboración en proyectos entre la entidad solicitante y la contraparte (hasta 5 puntos).
- Gestión eficaz y eficiente por parte de la entidad solicitante de otras acciones de cooperación financiadas por el Ayuntamiento de Idiazabal (hasta 2,5 puntos).
- Además de la aportación del Ayuntamiento para la materialización de sus actividades, la entidad solicitante ha obtenido otras vías de financiación (hasta 2,5 puntos).

B) Calidad técnica del proyecto (máximo 50 puntos):

- El proyecto ofrece información sobre el contexto y la realidad a los que responde y justifica la necesidad y oportunidad del mismo (hasta 10 puntos).
- Existe coherencia entre la justificación de la acción, los objetivos planteados, las actividades propuestas y resultados esperados (hasta 10 puntos).
- El proyecto garantiza la sostenibilidad futura, una vez concluida la ayuda externa (hasta 10 puntos).
- La población destinataria participa en la identificación, ejecución y gestión del proyecto (hasta 5 puntos).
- Incorpora en enfoque de género y no conduce a la violación de los derechos de la mujer. (hasta 5 puntos).
- Se definen los objetivos cuantitativos, indicadores y resultados esperados del



definitzen dira (5 puntu bitarte).

- Proiettuaren ebaluazio edo sistematizazio bat aurreikusia dago (3 puntu bitarte).
- Proiettuaren onuradunen datuak sexua eta adinaren arabera bananduta daude (2 puntu bitarte).

proyecto (hasta 5 puntos).

- Está prevista la realización de una evaluación o sistematización del proyecto. (hasta 3 puntos).
- Los datos de la población beneficiaria desagregados por sexo y edad (hasta 2 puntos).

C) Gizarte-helburuak (gehienez 25 puntu):

- Komunitatearen parte hartza, indartza eta saretza bereziki zaintzen du proiettuak (7,5 puntu bitarte):
- Proiettuak onuradunak formatzeko ekintzak jasotzen ditu, komunitateko eta antolakuntzako gaitasunak indartu nahian betiere (7,5 puntu bitarte).
- Herrialdearen Giza Garapen Indizea (GGI)baxua edo oso baxua da. (5 puntu bitarte).
- Genero-ikuspegia benetan bere egiten duen proiettua da (5 puntu bitarte):

C) Objetivos sociales (máximo 25 puntos):

- El proyecto promueve activamente la participación, fortalecimiento y generación de redes en la comunidad (hasta 7,5 puntos):
- El proyecto contempla acciones de formación de las y los beneficiarios orientadas al fortalecimiento de las capacidades y la dimensión comunitaria y organizativa (hasta 7,5 puntos).
- Índice de Desarrollo Humano (IDH) del país bajo o muy bajo (hasta 5 puntos).
- El proyecto conlleva una real incorporación de la perspectiva de género (hasta 5 puntos):

•Idiazabalen garapenerako sentsibilizazioa edota hezkuntzako jarduerak garatzeko diru-laguntzak emateko

•Subvenciones para actividades de sensibilización y/o educación para el desarrollo en Idiazabal

A) Erakunde eskatzailearen gaitasuna (gehienez 30 puntu):

- Jarduera kudeatzeko eskarmen eta gaitasun teknikoa (10 puntu bitarte).
- Nazio txirotueta beste erakunde batzuekin duen harremana (10 puntu bitarte).
- Eskaera egiten duen erakundeak Idiazabalgo Udalak diruz lagundutako beste lankidetza proiettuetan kudeaketa ona egin izana (10 puntu bitarte).

A) Capacidad de la entidad solicitante (máximo 30 puntos):

- Experiencia y capacidad técnica para gestionar la actividad (hasta 10 puntos).
- Relación de la entidad solicitante con otras entidades de los países empobrecidos (hasta 10 puntos).
- Gestión eficaz y eficiente por parte de la entidad solicitante de otras acciones de cooperación financiadas por el Ayuntamiento de Idiazabal (hasta 10 puntos).

B) Idiazabalgo kolektibo edo elkarteen inplikazioa (10 puntu bitarte).

B) Implicación de los colectivos y asociaciones de Idiazabal (hasta 10 puntos).

C) Jardueraren gizarte-edukia, gaia eta mezua (gehienez 55 puntu):

- Giza eskubideen defentsa, ingurumena, auziak, pobrezia, kulturen arteko harremanak (20 puntu bitarte).
- Bereziki behartsuak diren edo baztertuta dauden kolektiboei laguntzea (20 puntu bitarte)
- Garapenerako lankidetzarekin zerikusia

C) Contenido social de la actividad, temática mensaje (máximo 55 puntos):

- Defensa de los derechos humanos, medioambientales, conflictos, pobreza, interculturalidad (hasta 20 puntos)
- Apoyo a colectivos en situación de especial vulnerabilidad o marginación (hasta 20 puntos)



daukaten gaiak: bidezko merkataritza, kanpoko - Temas relacionados con el comercio justo, zorra, lankidetza descentralizatua, hezkuntza, deuda externa, cooperación descentralizada, osasuna, kultur eskubideak, garapen educación, salud, derechos culturales, jasangarria (10 puntu bitarte) desarollo sostenible (hasta 10 puntos)

- Genero ikuspegia sartzea (5 puntu bitarte)

- Incorporación de enfoque de género (hasta 5 puntos).

D) Proposatutako metodologia (10 puntu gehienez).

- Jomugako multzoari eta egiten den testuinguruari egokitzea (5 puntu bitarte).
 - Aurreko esperientziekin edo azterlanekin alderatzea (5 puntu bitarte).

Proiektua diruz lagundu ahal izateko, gutxienez 50 puntu lortu beharko ditu; osterantzean, baztertua izango da.

- D) Metodología propuesta. (máximo 10 puntos).

 - Adecuación al grupo destinatario y contexto (hasta 5 puntos).
 - Contraste con otras experiencias o estudios anteriores (hasta 5 puntos).

Para que el proyecto sea subvencionable, deberá obtener un mínimo de 50 puntos; en caso contrario, será excluido.

7.- Projektuaren balorazioa

7.- Valoración del proyecto

Proiektuaren balorazioaz Gizarte gaietarako saila arduratuko da eta honen berri dagokion batzordean emango du.

De la valoración del proyecto se encargará el Departamento de Asuntos Sociales, que dará cuenta de la misma en la comisión correspondiente.

8. Diru laguntzaren kopurua kalkulatzea

8.- Cálculo de la cuantía de la subvención

Gutxiengo puntuazioa lortu duten eskaerentzako artean, dagoen diru partida zatituko da lehendabizi; hori izango da proiektu bakoitzari emango zaion diru kopuru maximoa. Eskabide bakoitzari dagokion diru kopurua kalkulatzeko, proiektuan lortutako puntuazioa hartuko da kontuan (puntuazioarekiko proportzionala izango da).

Entre la solicitud que haya obtenido la puntuación mínima, se dividirá, en primer lugar, la partida económica existente; siendo ésta la cantidad máxima a conceder a cada proyecto. Para el cálculo posterior de la cantidad correspondiente a cada solicitud, se tendrá en cuenta la puntuación obtenida en el proyecto, que será proporcional a la puntuación obtenida.

Ematen den diru-laguntzak ezingo du landu beharreko jardueraren kostua gainditu, eta, era berean, ezingo da Idiazabalgo udalari eskatzen zaion kopurua baino handiaqoa izan.

La subvención que se conceda no podrá superar el coste de la actividad a desarrollar, ni la cantidad solicitada al Ayuntamiento de Idiazabal.

9. *Diru-laguntzaren ordainketa*

9. Abono de la subvención

Diru-laguntza ordainketa bakarrean emango da, diruz laguntzeko eskatu eta eskabidea onartu deneko ebazpena ezarri ondoren.

El pago de la subvención se realizará en un único pago, tras la solicitud de subvención y la resolución de la concesión de la misma.

Entitate onuradunek zerga eta Gizarte Segurantzarekiko betebeharrok bete izana eqiaztatzeko agiri eguneratuak aurkeztu

Para poder realizar dichos pagos, las entidades beneficiarias deberán presentar la



beharko dituzte, ordainketak egin ahal izateko; (Idiazabalgo Udalak beste Administrazio batzuetako plataforma eta datu-baseetara iristeko egokitzen ari da).

documentación actualizada del cumplimiento de las obligaciones tributarias y de Seguridad Social; (el Ayuntamiento de Idiazabal está en proceso de acceso a las plataformas y bases de datos de otras Administraciones)

10. Diru-laguntzen justifikazioa.

10. Justificación de la subvención.

Diru-laguntzaren justifikazioa, oinarrietaan (Osoko Bilkurak, 2018ko abuztuaren 9an ezohiko bileran onartutakoa eta GAO 2019ko maiatzaren 29an 100 zenb.) aurreikusitakoaren arabera egingo da.

Se efectuará conforme al modelo de cuenta justificativa e instrucciones generales para proceder a la justificación. Bases aprobadas en el pleno extraordinaria de 9 de agosto del 2018 y publicación en BOG el 29 de mayo del 2019 numero 100.

Memoria eta zuriketa kontua 2026ko urtarrilaren 15 baino lehen aurkeztuko dira.

La memoria y cuenta justificativa definitiva deberá ser presentada con anterioridad al 15 de enero de 2026.

Gastuaren ziurtatze partzial bat egiten bada, ziurtatu ez den zatiarekin bat egiten duen laguntzaren zatia itzuli beharko da.

En caso de realizar una justificación parcial del gasto, habrá que devolver la parte de la ayuda que coincida con la parte no justificada.

Era berean, jardueraren kostu errealarri dagokionez, soberakina itzuli beharko da.

Asimismo, en cuanto al coste real de la actividad, deberá reintegrarse el exceso.

Justifikaziorako informazioa eta justifikazio orri normalizatuak eskuragarri egongo Idiazabalgo Udalaren egoitza elektronikoan (<http://www.idiazabal.eus>) diru-laguntzen atarian.

La información de la justificación y los impresos normalizados de justificación estarán disponibles en la sede electrónica del Ayuntamiento de Idiazabal (<http://www.idiazabal.eus>), en el apartado de subvenciones.

Iñaki Alberdi Iparragirre
IDIAZABALGO ALKATE UDALBURUA

Iñaki Alberdi Iparragirre
IDIAZABALGO ALKATE UDALBURUA

